

श्री.

॥ चन्द्रापीडचरितम् ॥

— ० —

सक्षेपेण कादम्बरीकथाप्रतिपादकम्

— ० —



मद्रपुर 'पञ्चमण्य' कलाशालाप्रधानसंस्थाध्यापके

पण्डित. वे. अनन्ताचार्यः

श्रीमद्भट्टनाथसूक्तिमिरेय सञ्चलितम्

SIXTH REVISED EDITION
WITH GLOSSARY

— ० —

PUBLISHED BY
R. SUBRAHMANYA VADHYAR
Book-Seller & Publisher
KALPATHI—PALGHAT

All Rights Reserved
1933

PRINTED AT
THE MADRAS LAW JOURNAL PRESS,
MYLAPORE,
1933

॥ श्रीः ॥

॥ चन्द्रापीडचरितम् ॥

आसीद्विदिशामिधानायां नगर्यां राजा शुद्रको नाम ।
स नवे वयसि वर्तमानोऽपि तृणवत् अवधूतवनितासुखः, सदा
भृगयादिभिरेव, विनोदितहृदयः, कालमयापयत् । एकदा
तमास्थानमण्डपगतं काचिच्चाण्डालकन्यका पल्लरस्थं शुक्रमादाय
समुपसृत्य 'देव ! विदितसकलशास्त्रार्थः, भुवनत्रितयरत्नभूतः,
वैशम्पायनो नाम शुक्रोऽयमात्मरूपः क्रियताम्' इत्युक्त्वा, पल्लरं
पुरो निधाय अपससार ॥

अपसृतायां तस्याम्, स विहङ्गराजः, राजामिमुखो भूत्वा,
स्पष्टतरवर्णया गिरा कृतजयशब्दः राजानमुद्दिश्य, आर्यामिमां
पपाठ—

‘स्तनयुगमश्रुत्वातं समीपतरवर्तिं हृदयशोकाग्नेः ।

चरति विमुक्ताहारं व्रतमिव भवतो रिपुस्त्रीगाम् ॥’

श्रुत्वैतत्, राजा संजातविस्मयः, तमेवमवादीत्—‘आवेदयतु
भवानादितः प्रभृति कात्स्न्येनात्मनो वृत्तम् । जन्म कस्मिन् देशे ?
का माता ? कस्ते पिता ? कथं शास्त्राणां परिचयः ? क्व वा पूर्व-
मुपितम् ? कियद्वा वयः ? कथं पल्लरवन्धः ? कथं चाण्डालहस्त-
गमनम् ? इह वा कथमागमनम् ?’ इति ।

वैशम्पायनस्तु किञ्चिदिव ध्यात्वा सादरमब्रवीत्—‘देव !
महतीयं कथा । यदि कौतुकमाकर्ण्यताम् ॥

अस्ति विन्ध्याटव्यां पद्मसरसः पश्चिमे तीरे महान् जीर्णः
शाल्मलीवृक्षः । तस्य कोटरे निवसतः पितुरहमेवैकः सूनुरभवम् ।
ममैव जायमानस्य प्रसववेदनया जननी मे लोकान्तरमगमत् ।
मत्संवर्धनपरस्तातोऽपि कालवशात् शबरहस्तगतोऽभवत् ॥

तदा क्षुत्पिपासातुरं भूमौ निपत्य विचेष्टमानं मामुपादाय,
स्नानार्थमागतः, भगवतो जाबालेस्तनयः, हारीतो नाम तापस-
कुमारः, नातिदूरवर्तिनमाश्रममनयत् । तत्र सकुतूहलैः सर्वै-
र्मुनिकुमारैरहमहमिकासमानीतेन नीवारकणनिकरेण फलरसेन चोप-
चर्यमाणं मां विलोक्य, भगवान् जाबालिर्नाम महर्षिः, दिव्येन
चक्षुषा मद्भूतमवगत्य, किञ्चिदिव कृतस्मितः 'स्वस्यैवाविनयस्य
फलमनेनानुभूयते' इत्यवोचत् ॥

श्रुत्वैतत्, सर्वे तापसाः तमेवं व्यजिज्ञपन्—'भगवन् !
आवेद्यताम्—यदनेन कृतमपरस्मिन् जन्मनि । कोऽयमभूत् ?
भविष्यति च ?' इति । इत्येवमुक्तः स महामुनिस्तानवादीत्—
“श्रूयतां यदि कुतूहलम् ॥

आसीदुज्जयिन्यां तारापीडो नाम राजा । स च राजलक्ष्मी-
लीलोपधानेन याहुना सप्तद्वीपवल्यां वसुंधरां विजित्य, शुकनास-
नाम्नि मन्त्रिणि राज्यभारमारोप्य, सुखमुवास ॥

भूयसापि कालेन सुतमुखदर्शनमुखमलभमानः, कदाचिच्चरमे-
यामिनीयामे स्वप्ने सकलान्तःपुरप्रधानमृताया विलासवत्या वदने
सकलकलापरिपूर्णमण्डलं शशिनं प्रविशन्तमद्राक्षीत् । तस्मिन्नेव
क्षणे समाहूय शुकनासाय तं स्वप्नमकथयत् । स तं समुपजातदुर्घः

प्रत्युवाच—‘देव ! संपन्नाः सुचिरादस्माकं प्रजानां च मनोरथाः ।
कृतिपयैरेवाहोभिरसंदेहमनुभवति स्वामी सुतमुखकमलावलोकन-
मुखम् । अद्य एतत् मयापि स्वप्ने दिव्याकृतिना द्विजेन विकचं
पुण्डरीकमुत्सङ्गं देव्या मनोरमाया निहितं दृष्टम् । अवितथफलाश्च
प्रायो निशाचसानसमयदृष्टा भवन्ति स्वप्ना ’ इति ॥

कृतिपयदिवसापगमे च निवेश गर्भो तिलासवतीम् ।
शैवः शनैश्च प्रतिदिनमुपचीयमानगर्भा सा, पूर्णे प्रसवसमये,
प्रशस्तायां बेलायाम्, सकललोकहृदयानन्दकारिण सुतमसूत ।
तस्मिन्नेव समये शुकनामस्यापि ज्येष्ठायां ब्राह्मण्यां मनोरमामि-
धानायां तनयां जात । प्राप्ते च दशमेऽहनि, पुण्ये मुहूर्ते, राजा
स्वप्नानुरूपमेव स्वसूतो चन्द्रापीडः इति नाम चकार ।
शुकनासोऽपि ब्राह्मणोचिता सकला क्रियाः कृत्वा, विप्रजनो-
चितमात्मजस्य वैशम्पायन इति नाम चक्रे ॥

क्रमेण च कृतचूडाकरणादिवालक्रियाकलापस्य शैशवमति-
चक्राम सवैशम्पायनस्य चन्द्रापीडस्य । अथायमचिरेणैव कालेन
यथास्वमात्मकौशल प्रकटयन्नि पात्रवशादुपजातोत्साहेराचार्यैरुप-
दिश्यमानाः सर्वा विद्या जग्राह । क्रमेण समारूढयौवनारम्भं
चन्द्रापीडं नरेन्द्रो यौवराज्यपदे प्रत्यतिष्ठिपत् । अथ पारसीकाधि-
पतिप्रेषितं जलनिधिजलादुत्थितम् अयोनिजम् इन्द्रायुधनामानम्
अश्वतल्लजमारुद्धं चन्द्रापीडं, तुरगान्तरारूढेन वैशम्पायनेनानु-
गम्यमानं, ससैन्यो दिग्विजयाय प्रतस्थे ॥

प्रथमं शातकतवीम्, ततश्चिशङ्कुतिलकाम्, ततो, वरुण

लञ्छनाम्, अनन्तर सप्तर्षिताराशयलां दिश विजिग्ये । ततः क्रमेण प्रदक्षिणीकृत्य वसुधां परिभ्रमन्, कदाचित् सुवर्णपुर नाम किरातनिवास नगरं गत्वा, तत्र विश्रामहेतो कतिपयान् दिवसानतिष्ठत् । एकदा तु तत्रस्य एवेन्द्रायुधमारुह्य भृगयानिर्गतो विचरन् काननम्, शैलशेखरात् यदृच्छयाऽतीर्णं किंनरमिथुनमद्राक्षीत् । अपूर्वदर्शनतया तु समुपजातकुतूहलः, कृतग्रहणामिलापः, तत्समीपमुपसर्पन् अदृष्टपूर्वपुरुषदर्शननासात् पलायमानतत् सुदूरमनुससार ॥

‘इदं गृहीतम्, इदं गृहीतम् इत्यतिरमसाकृष्टचेताः, महाजवतया तुरंगस्य मुहूर्तमात्रेण पञ्चदशयोजनमात्रमध्वानं गत्वा, समुखागतमचलशिखरमारोह । आरुह्य च शनैः शनैः किंनरयुगलात् दृष्टिं निरर्त्य, प्रस्तरप्रतिहतगतिप्रसर, श्रमस्वेदार्द्रशरीरमिन्द्रायुधमात्मानं चावलोक्य, स्वयमेव विहस्याचिन्तयत्—‘अहो ! मे शिशोरिव निरर्थकव्यापारेष्वाभिनिवेशः । किमनेन किंनरयुगलेन प्रयोजनम् ? यदि गृहीतमिदम्, ततः किम् ? अयं न गृहीतम्, ततोऽपि किम् ? न चागच्छता किंनरमिथुने चद्वदृष्टिना मया महाननेऽस्मिन् पन्था निरूपितः, येन प्रतिनिवृत्य यास्यामि, न चास्मिन् प्रदेशे परिभ्रमता मया मर्त्यं कश्चिदासाधते, यः सुवर्णपुरगामिनः पन्थानमुपदेक्ष्यति । श्रुतं च मया बहुश कथ्यमानम्—उत्तरेण सुवर्णपुरं निर्मानुपमरण्यम्, तच्चातिक्रम्य कैलासगिरिरिति । अयं च कैलासः । तदिदानीं प्रतिनिवृत्यैकाकिना स्वयमुत्प्रेक्ष्योत्प्रेक्ष्य दक्षिणामाशां केवलमङ्गीकृत्य गन्तव्यम् । आत्म-

कृतानां हि दोषाणां नियतमनुभवितव्यं फलमात्मनैव । अयमधुना
भगवानंशुमाली दिवसश्रियो मध्यमलङ्करोति । परिश्रान्तश्चाय-
मिन्द्रायुध । तदेनमपर्नातश्रमं कृत्वा, स्वयं च कस्यचित् तरो-
रधश्छायायां मुहूर्तं विश्रम्य ततो गमिष्यामि' इति चिन्तयित्वा,
सलिलमन्वेपयन्, कस्यचित्, तरुपण्डस्य मध्यभागे मनोहर-
मच्छोदं नाम सरो दृष्टवान् ॥

तस्य च दक्षिणं तीरमासाद्य, तुरगादवतीर्य, व्यपनीत-
पर्याणमपगतखलोमिन्द्रायुधं क्षितितललुठिनोत्थितं शृङ्गीतयवस-
ग्रासं सरोऽवतार्य, पीतसलिलमिच्छया स्नातं चोत्थाप्य, अन्य-
तमस्य समीपवर्तिनस्तरोर्मूलशालायां कनकशृङ्खलायां चरणीं धत्वा,
कृपाणिकावलूनान् कतिचित् सरस्तीरदूर्वाफलान् तदग्रतः
क्षिप्या, स्वयमपि सलिलमवततार ॥

ततश्च प्रक्षालितकरसुगलं, जलमयमाहारं कृत्वा मृणाल-
शकलान्यास्वाद्य, सरःसलिलादुदगात् ॥

उत्तीर्य च प्रत्यग्रभग्नैः कमलिनीपलाशैः लतामण्डपपरिक्षिप्ते
शिलातले सस्तरमास्तीर्य निपसाद । मुहूर्तं विश्रान्तश्च, तस्य
सरसः उत्तरे तीरे समुच्चरन्तं वीणातन्त्राङ्गाकारमिश्रं श्रुतिसुमगं
गीतशब्दमशृणोत् । श्रुत्वा च 'कुतोऽत्र गीतसमूति' इति समुप-
जातकौतुकं तत्प्रभवजिज्ञासया दत्तपर्याणम् इन्द्रायुधम् आरुह्य
पश्चिमया सरस्तीरसरण्या संप्रतस्थे ॥

तत्र च शून्ये सिद्धायतने, भगवत्पराचरणुरोश्चतुर्मुखस्य
त्र्यम्बकस्य दक्षिणां मूर्तिमाश्रित्यामिमुखमासीनाम्, हिमकर-

किरणावदातवर्णम्, प्रतिपन्नपाशुपतव्रतां कन्यकां ददर्श । ततोऽव-
तीर्य, तरुशाखायां बद्ध्वा तुरङ्गमम्, उपसृत्य, भगवते भक्त्या
प्रणम्य त्रिलोचनाय, तामेव योषितमनिमेषपक्ष्मणा चक्षुषा
निरूपयन्, तस्यामेव स्फटिकमण्डपिकायामन्यतमं स्तम्भमाश्रित्य
समुपविष्टः, गीतसमाप्त्यवसरं प्रतीक्षमाणस्तस्थौ ॥

अथ गीतावसाने 'मूकीभूतवीणा सा कन्यका, समुत्थाय
प्रदक्षिणीकृत्य कृतहरप्रणामा, परिवृत्य चन्द्रापीडभावभाषे—
'स्वागतमतिथये ? उत्थायागम्यताम्, अनुभूयतामतिथिसत्कारः'
—इति । एवमुक्तस्तु तया, संभाषणमात्रेणैवानुगृहीतमात्मानं
मन्यमानः, समुत्थाय कृतप्रणामः, 'भगवति ! यथाज्ञापयसि'
इत्यभिधाय, शिष्य इव तां व्रजन्तीमनुवव्राज ॥

ततः स्वावासगुहां प्रविश्य वल्कलशयनशिरोभागविन्यस्त-
वीणया तया विरचितां सपर्यां शिलातलोपविष्टः सप्रश्रयं प्रति-
जग्राह । द्वितीयशिलातलोपविष्टया तया क्रमेण परिष्टः, दिग्वि-
जयादारभ्य किंनरमिथुनानुसरणप्रसङ्गेनागमनमात्मनः समाचचक्षे ।
विदितसकलवृत्तान्ता समुत्थाय सा कन्यका, शङ्खमयं भिक्षा-
कपालमादाय, तरुतलेषु विचचार । अचिरेण तस्याः स्वयं पतितै-
फलैरापूर्यत भिक्षामाजनम् । आगत्य च तेषामुपयोगाय नियुक्त-
वती चन्द्रापीडम् । दृष्ट्वैतत्, स राजकुमारः सविस्मयः समुत्थाय
तमेव प्रदेशमिन्द्राशुधमानीय, नातिदूरे संयम्य, निर्झरजल-
निर्वर्तितस्नानविधिः, तान्यमृतरसस्वादन्युपभुज्य फलानि, पीत्वा
च प्रसवणजलम् उपस्पृश्यैकान्ते तावदवतस्थे ॥

अथ निर्वर्तितसन्ध्योचिताचारां परिसमापिताहारां शिलातले
विस्त्रब्धमुपविष्टां तां निभृतमुपसृत्य, नातिदूरे समुपविश्य, मुहूर्त-
मिव स्थित्वा चन्द्रापीडः सविनयमवादीत् 'भगवति ! महत् खलु
भवदर्शनात्प्रभृति मम कौतुकमस्मिन् विषये । कतरन्मरुतामृषीणां
गन्धर्वाणामप्सरसां वा कुलमनुगृहीतं भगवत्या जन्मना । किमर्थं
वास्मिन् कुसुमसुकुमारे नवे वयसि व्रतग्रहणम् ? किंनिमित्तं वा वन-
मिदममानुषमेकाकिन्यधिवससि ? आवेदयतु भवती सर्वम्' इति ॥

एवमभिहिता सा किमप्यन्तर्ध्यायन्ती, तूष्णीं मुहूर्तमिव
स्थित्वा, दीर्घमुष्णं च निश्चस्य, शनैः प्रत्यवादीत्—'राजपुत्र !
किमनेन मम मन्दभाग्यायाः जन्मनः प्रभृति वृत्तान्तेन श्रुतेन ।
तथापि यदि महत् कुतूहलम्, तत्कथयामि । श्रूयताम् ॥

पुरा खलु भगवतो दक्षस्य प्रजापतेः अतिप्रमूतानां मध्ये कन्य-
कानां द्वे सुते मुनिररिष्टा च बभूवतुः । तत्र मुनेस्तनयधिप्रसेनादीनां
भ्रातॄणां षोडशधिव्रयो नाम समुत्पन्नः । स च प्रख्यातपराक्रमः
सर्वेषां गन्धर्वाणामधिपत्यं शैशवं एवावाप्तवान् । इतश्च नातिदूरे
हेमकूटो नाम पर्वतस्तस्य निवासः । अरिष्टायास्तु पुत्रस्तुम्बुरु-
प्रभृतीनां पण्णां सोदर्याणां ज्येष्ठो हंसो नाम गन्धर्वः, तस्मिन्
द्वितीये गन्धर्वकुले राज्यपदमासादितवान् । तस्यापि स एव
गिरिरधिवासः । स च सोममयूखसम्मवाद्प्सरःकुलात् समुद्भूतां
गौरीं नाम कन्यकां प्रणयिनीमकरोत् ॥

तयोश्च तादृशयोर्महात्मनोरहमीदृशी विगतलक्षणा शोकाय
केवलमेकैव सुता समुत्पन्ना । तातस्त्वनपत्यतया सुतजन्मातिरिक्तेन

महोत्सवेन मञ्जन्मामिनन्ध, दशमेऽहनि 'महाभेता' इत्यन्वर्थमेव
नाम कृतवान् । साहं पितृभवने चालतया कलमधुरप्रलापिनी
वीणेव गन्धर्वाणामङ्गादङ्गं संचरन्ती, शैशवमतिनीतवती । क्रमेण
च कृतं मे वपुषि नवयौवनेन पदम् ॥

अथैकदा मधुमासदिवसेषु, अम्बया सममिदमच्छेदं सरः
स्नातुमन्यागमम् । तत्र श्रुतिं वनानिलेनोषनीतम्, अभिभूतान्य-
परिमलं कुसुमगन्धमभ्यजिघ्रम् । 'कुतोऽयम्' इत्युपारूढकुतूहला
कतिचित्पदानि गत्वा, काममिवापरम् अतिमनोहरम्, सवयसा सह
स्नानार्थमागतं मुनिकुमारकमपश्यम् । तेन च कर्णाघतंसीकृतां
कुसुममञ्जरीमभिर्वाक्ष्य, 'अस्या नन्वयं परिमलः' इति मनसा
निश्चित्य, तं तपोधनयुवानम् ईक्षमाणाहम्, नवयौवनसुलभेन
कुसुमासुधेन परवशीकृता अभवम् ॥

अथ 'अशेषजनपूजनीया चेयं जातिः' इति कृत्वा सवि-
भ्रममस्मै प्रणाममकरवम् । कृतप्रणामायां मयि, गद्विकारदर्शना-
पहतधैर्यं तमपि कुमारं तरलतामनयदनाङ्गः । अथ मुहूर्तमिव
स्थित्वा, तं द्वितीयमस्य सहनरं मुनिपालरुमुपसृत्य प्रणामपूर्वक-
मपृच्छम्—' भगवन् ! किमभिधानः ? कस्य पापं तपोधनसुवा ?
किन्नामस्तरोरियमनेनायतंसीकृता गुरुमुमगञ्जरी ?' इति ॥

स तु मामीषद्विदस्यामपीत् ' पाले ! किमनेन पृष्टेन
प्रयोजनम् ? अथ कौतुकम्, आभेदमाभिः । शृणुताम्—

“अस्ति सकलभुवनप्रख्यातकीर्तिः रूपातिशयितनलकूपरः,
श्वेतरुतुनां दिव्यलोकनिपाती गङ्गागुनिः । ते च फदाचित्

देवतार्चनकमलान्युद्धतुं मन्दाकिनीमवतरन्तं पुण्डरीकोपविष्टा देवी
लक्ष्मीर्ददर्श । तद्रूपमवलोकयन्त्यास्तस्याः मन्मथविकृत मन
आसीत् । सद्य एव तया मानसः कुमार उदपादि । ततस्तमादाय
सा,—‘भगवन् ! गृहाण तत्रायमात्मजः’ इत्युक्त्वा श्वेतकेतवे
ददौ । असावपि तस्य बालजनोचिता. सर्वा क्रिया कृत्वा
पुण्डरीकसम्भवतया तदेव ‘पुण्डरीक’ इति नाम चक्रे ॥

ततः क्रमेण तम् आगृहीतसकलविधाकलापम् अकार्षीत् ।
सोऽयं संप्रति चतुर्दशीति भगवन्त भवार्नापतिमुपासितुमागतः ।
इयं च पारिजातकुसुममञ्जरी रूपातिशयधद्धादरया मार्गसगतया
नन्दनयनदेवतया समर्पिता अनेन कर्णपूरीकृता” इति ॥

इत्युक्त्यति तस्मिन्, स तपोधनयुग—‘अयि कुतूहलिनि !
किमनेन प्रश्नायासेन ? यदि रुचितपरिमला, गृह्यतामियम्’
इत्युक्त्वा, समुपसृत्य आत्मीयात् श्रवणात् अपर्नाय मर्दायै
श्रवणपुटे तामकरोत् ॥

अक्षान्तरे छत्रग्राहिणी मामेवमवोचत्—‘मर्तृदारिके ! स्नाता
देवी । प्रत्यासीदति गृहगमनकालः । तत्क्रियतां मञ्जनविधि-
रिति । ततोऽहं तन्मुखादतिकृत्रेण दष्टिमाकृष्य, स्नातुमुदचलम् ।
ग्यातोत्थिता च, कथमपि सखीजनेन नीयमाना, तमेव
चिन्तयन्ती, स्वमग्नमग्धया सममयाभिषम् । गत्वा च प्रविश्य
कन्यान्त पुरम्, ततः प्रभृति तद्विरहातुरा सर्वव्यापारातुःसज्य
एकाकिनी निस्पन्दमतिष्ठम् ॥

अयं च मदन्तरङ्गनिर्विशेषया तरलिकान्वया ताम्बूल-

करङ्कवाहिन्या सह, तद्गतयैव कथया कथमपि तं दिवसमत्यवाहयम् ॥

अथ दिनान्ते छत्रग्राहिणी समागत्य माम् अकथयत्—
‘भर्तृदारिके ! यौ तापसकुमारौ अस्माभिरच्छोदसरसस्तीरे दृष्टौ,
तयोरन्यतरो द्वारि तिष्ठति’ इति । अहं तु कञ्चुकिनं समाहूय
‘गच्छ, प्रवेश्यताम्’ इति प्राहिणवम् ॥

अथ मुहूर्तादिव तं तस्य सवयसं कपिञ्जलमागच्छन्त-
मपश्यम् । अन्तिकमुपगताय चास्मै सादरं स्वयमासनमुपाहारम् ।
उपविष्टस्य तस्य प्रक्षाल्य चरणौ, उपमृज्योत्तरीयाञ्चलेन, नातिदूरे
समुपाविशम् ॥

अथ कपिञ्जलो मुहूर्तमिव स्थित्वा किमपि विवक्षुरिव तस्यां
मत्समीपोपविष्टायां तरलिकायां चक्षुरपातयत् । अहं तु विदिताभि-
प्राया ‘भगवन् ! अव्यतिरिक्तेयमस्मच्छरीरात् । अशङ्कितभिधीयाताम्’
इत्यवोचम् । एवमुक्तश्च मया कपिञ्जल एवमवादीत् ‘राजपुत्रि ! किं
ब्रवीमि । किमारब्धं दैवेन । अपगतायां भवत्याम्, सरस्तीरसमीप-
वर्तिनि लतागहने लिखितमिवावस्थितम्, मन्मयावेशस्य परां
कोटिमधिरूढं सवयसमहमद्राक्षम् । उपसृत्य च ‘सखे पुण्डरीक !
कथय किमिदम् ?’ इत्यपृच्छम् ॥

अथ सुचिरं विलोक्य माम्, आयततरं निःश्वस्य,—‘सखे
कपिञ्जल ! श्रत्यक्षितसर्ववृत्तान्तोऽपि किं मां पृच्छसि ? इति लज्जा-
मन्थरमवदत् । अहं तु तदाकर्ण्य, यावच्छक्ति निवारणीय इति
मनसावधार्याश्रितम्—‘सखे पुण्डरीक ! सुविदितमेतन्मम । यदेत-
दारब्धं भवता किमिदं गुरुभिरुपदिष्टम् ? उत धर्मशास्त्रेषु पठितम् ?

उतापरस्तपसां प्रकारः ? कथमेतद्युक्तं भवतो मनसापि चिन्तयितुम् ! मूढो हि मदनेनायास्यते । तद्धैर्यमवलम्ब्य, निर्मत्स्यतामयं दुराचारः कामः' इत्येवं वदत एव मे वचनमाक्षिप्य, पाणौ मामवलम्ब्य अवोचत्—'सखे ! किं बहुनोक्तेन ? सर्वथा स्वस्थोऽसि । आशीविषविषवेगविषमाणां कुसुमचापसायकानां पतितोऽसि न गोचरे । सुखमुपदिश्यते परस्य । मम तु गत इदानीमुपदेशकालः । किं करोमि । को वापरस्वत्समो मे जगति घन्धुः । यावत् प्रणिमि, तावदस्य मदनसंतापस्य प्रतिक्रियां कर्तुमिच्छामि' इति ॥

एतदाकर्ण्यहमचिन्तयम्—'अतिभूमिं गतोऽयं न शक्यते निवर्तयितुम् । अकालान्तरक्षमश्वायमस्य मदनविकारः । अतिगर्हितेनाकृत्येनापि रक्षणीयान् सुहृदसन् मन्यन्ते साधवः । तदतिहेपणमकर्तव्यमपि एतदस्माकमवश्यकर्तव्यमापतितम् । का धान्या गतिः । प्रयामि तस्याः सकाशम् । आवेदयाम्येतामवस्थाम्' इति चिन्तयित्वा, 'कदाचिदनुचितव्यापारप्रवृत्तं मां संजातलज्जो निधारयेत्' इत्यनिवेद्यैव तस्मै, सव्याजमुत्थायागातोऽहम् । अत्र यत् प्राप्तकालं तत् कारोतु भवती" इति ॥

तदाकर्ण्य, 'दिप्ल्यायमनङ्गो मामिव तमप्यनुवन्नाति' इति सर्वानन्दानामुपरि वर्तमानाम्, 'किं मया प्रतिपत्तव्यम्' इति विचारयन्तीमेव मां प्रतीहारी ससंग्रमं प्रविश्याकथयत्—'मर्तृदारिके ! त्वमस्वल्पशरीरेति परिजनादुपलभ्य माहदेवी प्राप्ता' इति । तच्छ्रुत्वा कपिशूलः सत्वरमुत्थाय 'राजपुत्रि ! गच्छामि,

सुहृत्पाणरक्षादक्षिणार्थम् अयमक्षलिः' इत्यभिधाय, प्रतिवचनम्
अप्रतीक्ष्यैव प्रययौ ॥

अम्बा तु मत्समीपमागत्य सुचिरं स्थित्वा स्वभवनमया-
सीत् । तया तु तत्रागत्य 'किं कृतम् ; किमभिहितम्' इति सर्व-
मेव शून्यहृदया नालक्ष्यम् । गतायां च तस्याम्, अस्तमुपगते
मगवति सचिरि, किंकर्तव्यतामूढा, तामेव तरलिकामपृच्छम्—
'अयि तरलिके ! कथं न पश्यसि, दृढमाकुलं मे हृदयम् ।
न स्वयमप्यपि कर्तव्यमलमस्मि परिज्ञातुम् । उपदिशतु मे
भवती, यदत्र साम्प्रतम् । अयमेवं त्वत्समक्षमेवभिधाय गतः
कपिञ्जलः यदि तावदितरकन्यकेव लज्जां विहाय, जनापवादमचि-
न्तयित्वा, सदाचारमतिक्रम्य, स्वयमुपगम्य, पाणिं ग्राहयामि ;
तदा गुरुजनातिक्रमादधर्मो महान् । अथ धर्मानुरोधादितरपक्ष-
मङ्गीकरोमि, नियतं स्पृशेन्मां मुनिजनवधजनितं महत् पातकम्'
इत्येवमुच्चारयन्त्यामेव मयि, अभिनवोदितेन रजनिकरविम्बेन
रमणीयताम् अनीयत यामिनी ॥

तदा समुपारूढरागम् अमृतमयमिन्दुमण्डलं मृत्युमिव विलो-
कयन्तीं मूर्च्छां मां निमीलितलोचनामकार्षीत् । अथ संप्रान्ता
तरलिका सरमसमुपनीताभिः चन्दनचर्चाभिः, तालवृन्तानिलैश्च
लब्धसंज्ञां माम् आचट्वास्तलिरेवमवादीत्—'भर्तदारिके ! किं
लज्जया गुरुजनापेक्षया वा । प्रसीद, प्रेषय माम् । आनयामि ते
हृदयदपितम्, उत्तिष्ठ, स्वयं वा तत्र गम्यताम्' इति ॥

एवं वादिनीं ताम् 'उत्तिष्ठ, यथाकथंचिदनुद्गतजीविता

संभावयामि हृदयदयितं जनम्' इत्यभिदधाना, कथंचित्तमेवावल-
म्ब्योदतिष्ठम् । उचलितायाश्च मे दुर्निमित्तनिवेदकमस्पन्दत दक्षिणं
चक्षुः । उपजातशङ्का चाचिन्तयम्—'इदमपरं किमप्युपक्षिप्तं दैवेन'
इति । अथ गृहीतविविधकुसुमताम्बूलाङ्गरागया तरलिकयानुगम्य-
माना, रक्तांशुकेन कृतशिरोऽवगुण्ठना, केनचिदपि परिजनेनानुप-
लक्ष्यमाणा, कन्यकान्तःपुराक्षिरयासिपम् । निगंत्य च तत्कालोचि-
तैरालापैस्तया सह तमुद्दशमभ्युपागमम् । तत्र तस्यैव सरसः पश्चिमे
तटे पुरुरस्येव रुदितध्वनिं विप्रकर्षात् नातिव्यक्तमुपालक्षयम् ।
दक्षिणेष्वक्षणस्फुरणेन प्रथममेव मनस्यादितिशङ्का, 'तरलिके ! किमि-
दम् ?' इति समयमभिदधाना, तदभिमुखमतित्वरितमगच्छम् ॥

अथ निशीथप्रभावात् दूरदेव विभाव्यमानस्वरम् उन्मुक्ता-
तनादम् 'हा हतोऽस्मि ! हा किमिदमापतितम् ! हा दुरात्मन्
मदन निर्धृण ! किमिदमकृत्यमनुष्ठितम् । हा दुर्विनीते महाश्वेते !
किमनेन तेऽपकृतम् ; आः पाप दुश्चरित चन्द्रचाण्डाल ! कृता-
योऽसीदानीम् । हा भगवन् श्वेतकेतो पुत्रवत्सल ! न येन्सि मुपिन-
मात्मानम् । हा तपः ! निराश्रयममि । हा सरस्वति ! विधमासि ।
सरो ! प्रतिपालय माम् । अहमपि भवन्तमनुयास्यामि । न शक्नोमि
भवता विना क्षणमप्यवस्थातुम्' इत्येतान्यन्यानि च विलपन्तं
कपिघलमश्रापम् ॥

तथ श्रुत्वा, दूरदेव मुक्तकनाराकन्दा, यथाशक्ति त्वरितैः
पादप्रक्षेपैः पदे पदे प्रसृतन्ती, तं प्रदेशं गत्वा, मरुत्तारसमीप-
वर्तिनि शशिमनिशिठातले निराश्रितं मृगाटमयं शयनमधिगमानं

तत्क्षणविगतजीवितं तं जीवितनाथमद्राक्षम् । उद्भूतमूर्छान्धकारा
च, तदा 'काहमगमम् । किमकरवम् । किं व्यलपम्' इति
सर्वमेव नाज्ञासिषम् । ततश्च तथाभूते तस्मिन्नवस्थान्तरे,
मरणैकनिश्चया तरलिकामव्रवम्—'अयि ! उत्तिष्ठ 'काष्ठान्याहृत्य
विरचय चित्ताम् । अनुसरामि जीवितेश्वरम्' इति ॥

अत्रान्तरे चन्द्रमण्डलविनिर्गतो दिव्याकृतिः पुरुषः, सृणा-
लधवलाङ्गुलिभ्यां घ्राहुभ्यां तमुपरतमुत्क्षिपन्, गभीरेण स्वरेण
'वत्से महाश्वेते ! न परित्याज्यास्त्वया प्राणाः । पुनरपि तवानेन
सह भविष्यति समागमः' इति मामभिधाय, सहैवानेन गगनतल-
मुदपतत् । कपिञ्चलस्तु 'दुरात्मन् ! क मे वयस्यमपहृत्य गच्छसि ?'
इति अभिधाय, उन्मुखः सवेगमुत्तरीयवल्कलेन परिकरमायध्य,
तमेवानुसरन् अन्तरिक्षमुदगात् । पश्यन्त्या एव मे सर्व एव ते
तारागणमध्यमविशन् ॥

अहं तु द्वितीयेनेव प्रियमरणेन कपिञ्चलगमनेन द्विगुणी-
कृतशोका तस्मिन्नेव सरस्तीरे तरलिकाद्वितीया क्षपां क्षपितवती ।
प्रत्युपसि तूत्थाय तस्मिन्नेव सरसि ज्ञात्वा, कृतनिश्चया, तमेव
कमण्डलुमादाय, तान्येव च वल्कलानि तामेवाक्षमालां गृहीत्वा,
ब्रह्मचर्यमाश्रित्य, देवमिमं शरणार्थिनी स्याणुमाश्रिता । अपरेद्युश्च
कुतोऽपि समुपलब्धवृत्तान्तस्तातः, सद्दाम्यया सहचन्धुवर्गेणागत्य
तैस्तैरुपायैः गृहगमनाय मे प्रयतमानः दृढनिश्चयां मां विमुञ्च्य,
निराशः सशोक एव गृहानयासीत् । साहम् एवंविधा निर्लजा
निष्फलजीविता निःसुखा च' इत्युक्त्वा वल्कलोपान्तेन वदन-
माञ्छाय, मुक्तकण्ठं प्रारोदीत् ॥

चन्द्रापीठस्तु बहुभिरुपसान्त्वनैः संस्थाप्य ताम्, बल्ललि-
पुटोपनीतेन निश्चरजलेन प्रक्षालितमुखीमकारयत् । अथ क्षीणे
दिवसे, महाश्वेता मन्दं मन्दमुत्थाय, पश्चिमां सन्ध्यामुपास्य,
कमण्डलुजलेन प्रक्षालितचरणा, वत्कलशयनीये मखेदमुष्णं च
निःश्वस्य निपसाद ॥

चन्द्रापीठोऽप्युत्थाय, सकुसुमं प्रस्रवणजलाल्ललिमवकीर्य
कृतसन्ध्याप्रणामः, तस्मिन् द्वितीये शिलातले मृदुमिल्लतापल्लवैः
शय्यामकल्पयत् । उपविष्टश्च तस्यां पुनः पुनर्मनसा तमेव महा-
श्वेतावृत्तान्तमनुभावयन् पुनरेनामप्राक्षीत्—‘भगवति ! परिचारिका
तरलिका क्व गता ?’ इति ॥

अथ साकथयत्—‘महाभाग ! श्रूयताम्—अमृतसंभवा-
दप्सरःकुलात् मदिरेति नाम्ना कन्यकामून् । तस्याश्वासो देव-
धिन्नरथः पाणिमग्रहीत् । तयोश्च दुहितृरजमुदपादि कादम्बरीनि
नाम्ना । सा च मे जन्मनः प्रभृति पालमित्रम् । मेयममुनेव मदीय-
वृत्तान्तेन समुपजातशोका निधयमरूपीत्—नाहं कथंचिदपि
मशोकायां महाश्वेतायाम्, आत्मनः पाणि ग्राहयिष्यामि—इति ।
गन्धर्वराजश्च कर्णपरंपरया दुहितुर्निधयमर्थार्पीत् । गच्छति काले,
समुपारूढयौवनामालोक्य स ताम् एकापत्यतयातिप्रियतया च
किंचिदप्यभिधातुमशक्तो यभूव । अथायमपश्यन्नुपायान्तरम्,
‘वन्मे महाश्वेते ! त्वमेव शरणमिदानीं कादम्बरीमनुनेनुग’ इति
मंदिश्य, क्षीतोदनानां कन्धुकिनर्मपैव प्रत्युपमि मत्समीप
प्रेषितवान् । ततो मया गुरुवचनगौरवेन सर्गाप्रेम्णा च, ‘सति

कादम्बरी ! किं दुःखितमपि जनम् अतितरां दुःखयसि ? जीवन्ती-
मिच्छसि चेन्माय, तत्कुरु गुरुवचनमवितथम्' इति संदिश्य,
क्षारोदेन सार्धं सा तरलिका विसर्जिता । गतायां च तस्याम्,
अनन्तरमेवेमां भूमिमनुशासो महाभाग.' इत्यभिधाय तूष्णीमभवत् ॥

अथ क्रमेण सुप्तमालोक्य महाश्वेताम्, चन्द्रापीडः पल्लव-
शयने शनैः शनैः समुपविष्ट, 'किं नु खल्वस्यां वेलायां मामन्तरेण
चिन्तयति वैशम्पायन.' इति चिन्तयन्नेव, निद्रां ययौ । अयं
प्रभाते सन्ध्यामुपास्य शिलातले समुपविष्टायां महाश्वेतायाम्,
निर्वर्तितप्राभातिकविधौ चन्द्रापीडे, पीडशवर्षवयसा केयूरकनाम्ना
गन्धर्वदारकेगानुगम्यमाना तरलिका प्रादुरासीत् । समीपमुपसृत्य
कृतप्रणामां तां महाश्वेता 'किं त्वया दृष्टा प्रियसखी कादम्बरी ?
करिष्यति वा तदस्मद्वचनम् ?' इत्यष्टुच्छत् ॥

अथ सा तरलिका व्यजिज्ञपत्—'भर्तृदारिके ! दृष्टा मया
कादम्बरी । विज्ञापिता च निखिलं भर्तृदुहितुः सन्देशम् । आकर्ण्य
च यत्तया प्रतिसंदिष्टम्, तदेव तस्या एव बीणावाहकः केयूरकः
कथयिष्यति' इति । विरतवचसि तस्याम्, केयूरकोऽब्रवीत् "भर्तृ-
दारिके ! देवी कादम्बरी दत्तकण्ठप्रहा त्वां विज्ञापयति—'यत्र भर्तृ-
विरहविधुरा प्रियसखी महत् कृच्छ्रमनुभवति, तत्राहमविगणय्यैतत्,
कथमात्मसुखार्थिनी पाणिं ग्राहयिष्यामि ? कथं वा मम सुखं
मविष्यति ? तन्मा कृयाः स्वप्नऽपि पुनरिममर्थं मनसि" इति ॥

महाश्वेता, तु तच्छ्रुत्वा, सुचिरं विचार्य, 'गच्छ स्वयमेवाह-
मागत्य यथाहमाचरिष्यामि' इत्युक्त्वा, केयूरकं प्राहिणोत् । गते

च केयूरके चन्द्रापीडमुवाच—‘राजपुत्र ! रमणीयो हेमकूटः । चित्रा
चित्ररयराजधानी । सरलहृदया महानुमावा च कादम्बरी । तदितो
मयैव सह गत्वा हेमकूटम्, दृष्ट्वा च तत्र मन्निर्विशेषां कादम्बरीम्,
अपनीय तस्या मोहविलसितम्, एकमहो विश्रम्य, श्वोमूले
प्रत्यागमिष्यसि’—इति । इत्युक्तवतीं ताम्, चन्द्रापीडः—
‘भगवति ! दर्शनात् प्रभृति परवानयं जनः । कर्तव्येषु यथेष्टं
नियुज्यताम्’—इत्यभिधाय, तया सहैवोदचलत् ॥

क्रमेण गत्वा हेमकूटम्, आसाद्य गन्धर्वराजकुलम्, अवाप्य
कन्यान्त पुरम्, श्रीमण्डपस्य मध्यभागे नातिमहतः पर्यङ्कस्यो-
पाश्र्वे धवलोलपधानन्यस्तभुजलतावष्टम्भेनावस्थितां सर्वरामणीय-
कानामेकनिवासभूतां कादम्बरीं ददर्श । सा च सरमसमुत्थाय,
महाश्वेतां कण्ठे जग्राह । महाश्वेतापि दृढदत्तरुण्डग्रहा तामवादीत्
—‘सखि कादम्बरी ! भारते वर्ये तारापीडो नाम राजा वसुमतीम्
थासमुद्रं प्रशास्ति । तस्यायं चन्द्रापीडो नाम सुतुर्दिग्विजयप्रसङ्गे-
नामुगतो भूमिमिमाम् । एष च दर्शनात् प्रभृति प्रकृत्या मे
निष्कारणयन्धुतां गतः । कथिता चास्य मया बहुप्रकारं प्रियसखी ।
तत् ‘अपूर्वदर्शनोऽयम्’ इति विमुच्य लग्नाम्, यथा मयि,
तयात्रापि वर्तितव्यम्’—इति ॥

कादम्बरी तु सविग्रमकृतप्रणामा महाश्वेतया सह पर्यङ्के
निपमाद् । चन्द्रापीडश्च समंभ्रमं परिजनोपनीतायां हेमपादादि-
तायां पीठिकायां समुपाविशत् । परिजनोपनीतेन सलिलेन कादम्बरी
स्वयमुत्थाय महाश्वेतायाधरणौ प्रक्षाल्य, उत्तरीयांशुकैनापमृज्य,

पुनः पर्यङ्कमारुरोह । चन्द्रापीडस्यापि कादम्बर्याः सखी मदलेखा
प्रक्षालितवती चरणौ ॥

अथ परस्परकुशलानुयोगानन्तरं ताम्बूलदानोद्यतां काद-
म्बरीं महाश्वेता वभाषे—‘सखि ! सर्वाभिरस्माभिः अयमग्निवा-
गतश्चन्द्रापीड आराधनीयः । तदस्मै तावदीयताम्’—इति । इत्युक्ता
च सा किञ्चिद्विषर्तितावनतमुखी अनैरव्यक्तमिव—‘प्रियसखि !
लज्जेऽहमनुपजातपरिचया प्रागल्भ्येनानेन । गृहाण, त्वमेवासौ
प्रयच्छ’—इति तामुवाच । पुनः पुनरभिधीयमाना च तया, ग्राम्येव
कथमपि चिरात् दानाभिमुखं मनश्चक्रे । साध्वसपरवशा च सा,
महाश्वेतामुखादनाकृष्टदृष्टिरेव हस्तपल्लवं प्रसार्य, चन्द्रापीडहस्ते
ताम्बूलमर्पितवती । गृहीत्वा चापरं ताम्बूलं महाश्वेतायै प्रायच्छत् ॥

अत्रान्तरे चागत्य कञ्चुकी महाश्वेतामवोचत्—‘आयुष्मति !
देवश्चित्ररथः, देवी च मदिरा त्वां द्रष्टुमाह्वयतः’—इति । एवमभि-
हिता गन्तुकामा सा ‘सखि ! चन्द्रापीडः क्वास्ताम् ?’ इति कादम्बरी-
मपृच्छत् । सा तु—‘सखि सहाश्वेते ! किमेवमभिदधासि ?
दर्शनादारम्य शरीरस्याप्ययमेव प्रभुः, किमुत भवनस्य,
विभवस्य, परिजिनस्य वा । यत्रास्मै रोचते, प्रियसखीहृदयाय वा,
तत्रायमास्ताम्’—इति प्रत्युवाच ॥

तच्छ्रुत्वा महाश्वेता—‘तदत्रैव त्वत्प्रासादसमीपवर्तिनि प्रमद-
वने क्रीडापर्वतकमणिवेश्मन्यास्ताम्’—इत्यभिधाय, गन्धर्वराजं
द्रष्टुं ययौ । चन्द्रापीडोऽपि तथैव सह निर्गत्य, केयूरकेणोपदिश्य-
मानमार्गः क्रीडापर्वतमणिमन्दिरमगात् । गते च तस्मिन्, गन्धर्व-

राजपुरी विमुञ्च्य सकलं परिजनम्, परिमितपरिचारिकामिस्तु-
गम्यमाना, प्रासादमारुरोह । तत्र च शयनीये समुपविश्यैवम-
चिन्तयत्—‘अहो ! किमारब्धं चपलया मया । परित्यक्तः कुल-
कन्यकानां धमः । न परीक्षितास्य चित्तवृत्तिः । आसन्नवर्ती सखी-
जनोऽप्युपलक्षयतीति मन्दया मया न लक्षितम् । श्रुत्वैतं वृत्तान्तं
किं वक्ष्यस्यम्या तातो वा । किं करोमि ! केनोपायेन स्पलितमिदं
प्रच्छादयामि । तथा महाश्वेताध्यतिकरेण प्रतिज्ञा कृता । पूर्व-
कृतापुण्यसंचयेनैवायमानीतो मम विप्रलम्भकश्चन्द्रापीडः’—इति
सचिन्त्य गुथी लज्जामुवाह ॥

चन्द्रापीडोऽपि प्रविश्य मणिगृहम्, शिलातलास्तीर्णाय-
गुभयत उपर्युपरि निवेशितवह्वृषधानायां कुयायां निपत्य केयूरकेण
उत्सङ्गे गृहीतचरणयुगलो दोलायमानेन चेतसा चिन्तां विमेश ।
‘किं तावदस्या गन्धर्वराजद्रुहितुः सदमुप एते विलासाः ?
आहोस्विन् अनाराधितप्रमग्नेन मकरकेतुना मयि नियुक्ताः ?
यन्मां सरागेण चक्षुषा तिर्यगिलोरुयति । विलोकिता च मया
लज्जयात्मानमावृणोति’ इति ॥

अथ कादम्बरीपरिजनेन निर्वर्तितस्नानविधिः अर्चिताभिमत-
दैवतः प्रोडापर्यन्त एव सर्वमाहारादिकम् अहं कर्म चक्रे । अथ शनैः
शनैरदर्शनतामुपगते मग्नमिति गमस्तिन्नाम्नि कादम्बरी चन्द्रापीड-
समीपमागम्य कृतप्रस्ताना—‘कथं राजा तारापीडः ? कथं देवी
मिलामवती ? कथमायं नुरुत्नामः ? कीदृशी चोजविनी ? श्रियस्य-
पनि सा ? कीदृक् भारतं वपम् ?’—इत्यस्यैव पश्यन् । एवंरिषामिष

कथाभिः सुचिरं स्थित्वा उत्थाय केयूरकं चन्द्रापीडसमीपशायिनं
समादिश्य शयनसौधशिखरे दुकूलवितानास्तीर्णं शयनम् अभजत ।
चन्द्रापीडोऽपि तत्रैव शिलातले केयूरकेण संवाह्यमानचरणः
कादम्बर्याः निराभिमानतामतिगम्भीरतां च, महाश्वेतायाः
निष्कारणवत्सलताम्, गन्धर्वलोकस्यातिसमृद्धिं च, मनसा भावयन्
क्षणादिव क्षणदां क्षपितवान् ॥

अथ समुद्रते सवितारं शिलातलात् उत्थाय चन्द्रापीडः
धृतसन्ध्यानमस्कृतिः गृहीतताम्बूलः—‘केयूरक ! विलोकय, देवी
कादम्बरी प्रबुद्धा वा न वा ? क्व वा तिष्ठति ?’—इत्यवोचत् ।
गतप्रतिनिवृत्तेन च तेन—‘देव ! मन्दरप्रासादस्य अधस्तात्
अङ्गणसौधवेदिकायां गन्धर्वराजसकाशात् प्रतिनिवृत्तया महाश्वेतया
सह अवतिष्ठते’—इत्यावेदिते, तामालोकितुमाजगाम । समुपसृत्य
कंचित् कालं स्थित्वा महाश्वेतायाः वदनं विलोक्य मन्दस्मितम्
अकरोत् । असौ तु तावदेव विदिताभिप्राया कादम्बरीम् अववीत्—
‘सखि ! जिगमिपति खलु कुमारः । शृष्टः राजचक्रम् अविदित-
घृत्तान्तं दुःखमास्ते । अतः अम्यनुजानातु भवती’—इति ॥

अथ कादम्बरी—‘स्वार्धनोऽयं जनः सपरिजनः कुमारस्य ।
क्व इवात्रानुरोधः ?’—इत्याभिधाय गन्धर्वकुमारान् आहूय ‘प्रापयत
कुमारं स्वां भूमिम्’ इत्यादिदेश । चन्द्रापीडोऽप्युत्थाय—‘देवि ! किं
ब्रवीमि ? द्रुमापिणो न श्रद्धाति लोकः । स्मर्तव्योऽस्मि परि-
जनरूपासु’—इत्याभिधाय कन्यकान्तःपुरात् निर्जगाम । कादम्बरी-
वर्जमशेषः कन्यकाजनः तं व्रजन्तं आग्रहिस्तोरणात् अनुवव्राज ।

निवृत्ते च कन्यकाजने, केयूरकोपनीतं वाजिनमारुह्य गन्धर्व-
कुमारैरनुगम्यमानो हेमकूट्यत् निर्जगाम । क्रमेण च प्राप्य
महाश्वेताश्रमम्, अच्छोदसरस्तीरे संनिविष्टम् इन्द्रायुधसुरपुटानु-
सारेणैव आगतम् आत्मनः स्कन्धावारम् अपश्यत् । निर्वर्त्य च
गन्धर्वकुमारान् सानन्देन सविस्मयेन स्कन्धावारजनेन प्रणम्य-
मानः स्वमवन निवेश ॥

अथ वैशम्पायनेन पञ्चलेखाभिधानया ताम्बूलरुद्धबाहिन्या
च सह 'एवं कादम्बरी, एवं महाश्वेता' इत्यनयैव कथया दिवसम्
अर्नपीत् । अपरेषु. प्रभाते स्वयम् आस्थानमण्डपगतः सहस्रैव
प्रतीहारेण सह प्रविशन्तं केयूरकं ददर्श । तं च कुशलानुयोगा-
नन्तरं रह प्रदेशम् आनीय—'कथय, को वा वृत्तन्तो गन्धर्व-
लोक ? आसीद्वा कश्चिदस्मदाश्रयिणी कथा ?'—इत्यपृच्छत् ।
केयूरकस्त्येवम् आचक्षे—'देव । निर्गते त्वयि देवी कादम्बरी
प्रपलेन केनापि आधिना परिभूयमाना किमपि चिन्तयन्ती स्नान-
पानाशनादिष्वपि शिथिलितप्रयया दिवसम् अर्नपीत् । उपमि च
देवस्य वार्तोपलम्भाय माम् आदिष्टती'—इति । चन्द्रापीडस्तदा-
कर्ण्य गरमसम् आरोपितपर्याणम् इन्द्रायुधम् आरुह्य पश्चादारोप्य
पञ्चलेखागम् अन्यतुरगारूढेन केयूरकेन अनुगम्यमानो हेमकूटं ययौ ॥

आसाद्य च कादम्बरीमयनद्वारम्, अन्तरीयं द्वारपालार्पित-
तुरङ्गः कादम्बरीप्रथमदर्शनकुतूहलिन्या पञ्चलेखया अनुगम्यमानः
केयूरकेन उपदिश्यमानमार्गो दिनश्रद्धमप्यभागे कुसुमशयनम्
अपिशयानां कादम्बरीं म्यलोरुपत् ॥

‘अथ सरमसम् उत्थाय विरचितसमुदाचारयै तस्यै केयूरकः
 उपसृत्य—‘देवि ! देवस्य चन्द्रापीडस्य प्रसादमूमिः एषा ताम्बूल-
 करङ्कवाहिनी’—इत्यभिधाय पत्रलेखाम् अदर्शयत् । कादम्बरी तु
 दृष्ट्वा ताम्, ‘अहो ! मानुषीषु पक्षपातः प्रजापतेः’ इति चिन्तयांभूव ।
 कृतप्रणामां च तां सादरम् एष्टोहि इत्यभिधाय आत्मनः समीपे
 समुपावेशयत् । चन्द्रापीडश्च कादम्बर्यामियं विकृतिः मनसिज-
 कृता वा न वेति सन्दिहानो निपुणालापेनापृच्छत्—‘देवि ! कामरतिं
 निमितीकृत्य प्रवृत्तोऽयं सन्तापः ? इच्छामि च देहदानेनापि
 स्वस्थामत्रमवतीं कर्तुम्’—इति ॥

अथ कादम्बरी शालीनतया तूष्णीमेव स्थित्वा मन्दस्मितं
 केवलमकरोत् । मदलेखा प्रत्यवादीत्—‘कुमार, ! किं कथयामि ?
 अस्याः खलु कुमारभावोपेतायाः दारुणोऽयम् अकथनीयः सतापः’
 इति । चन्द्रापीडोऽपि उभयथा घटमानार्थतया सन्देहदोलारुढेनैव
 चेतसा, महाश्वेतया सह ग्रीत्युपचयचतुराभिः कथामिः महान्तं
 कालं स्थित्वा, महता यत्नेन मोचयित्वा आत्मानं स्कन्धावारगम-
 नाय निर्यया । निर्गत्य च तुरङ्गम् आरुरुक्षन्तं पश्चादागत्य केयूरकः
 अभिहितवान्—‘देव ! मदलेखा विज्ञापयति—‘देवी कादम्बरी
 प्रथमदर्शनजनितप्रीतिः पत्रलेखां निवर्त्यमानाम् इच्छति । पश्चात्
 यास्पति’—इति, श्रुत्वा देवः प्रमाणम्’—इति । आरुण्य, चन्द्रापीडः
 तथेति अम्युषगम्य तां तत्रैव स्थापयित्वा स्कन्धावारम् आजगाम ।
 प्रविशन्नेव पितुः समीपात् आगतम् आलेखद्वारकं प्रीतिविस्फारितेन
 चक्षुषा अभिवीक्ष्य विधृततुरङ्गमो दूरादेव अपृच्छत्—‘अह !

कथितं कुशली तातः सह सर्वेण परिजनेन ? अम्बा च सर्वान्तःपुरैः ?
—इति । अयासी उपसृत्य प्रणामानन्तरम्—‘देव ! यथाज्ञापयसि’
इत्यभिधाय लेखद्वितयमर्पयाम्बुव । युवराजस्तु तत् शिरसि
कृत्वा स्वयमेव तत् उन्मुच्य क्रमशः पपाठ ॥

‘स्यस्ति उज्जयिनीतः ; महाराजाधिराजो देवस्तारापीडः सर्व-
सम्पदामायतनं चन्द्रापीडम् उत्तमाङ्गे चुम्बन्नन्दयति । कुशलिन्यः
प्रजाः । किन्तु कियानपि कालो भवतो दृष्टस्य गतः । पल्लव-
दुल्कण्ठिनं नो हृदयम् । अतो लेखवाचनविरतिरेव प्रयाणकालर्त्ता
नेतव्या’—इति ।

शुकनासप्रेषिते द्वितीयेऽपि अमुमेवार्थमवाचयत् । अथ
यथाज्ञापयति तातः, इत्युक्त्वा तथैव च तुरमाधिरूढः प्रयाण-
पटदम् अयादयत् । मर्मापि स्थितं महापलाधिहृतं मेघनादनामा-
नम्—‘मयता पप्रलेखया मद आगन्तव्यम् । नियतं च केयूरकः
तामादाय एतावती भूमिभागमिष्यति’—इत्यादिश्य नैद्यगायनं
स्वल्पाशरभरे नियुज्य तमेव लेखद्वारकम् उज्जयिनीमार्गं पृच्छन्
प्रतरथे ॥

प्रसेन च विविनान्यतिक्रम्य स्मर्यापेषु प्रदेशेषु कृतप्रभृतिः
अर्न्परेषु षडोमिः उज्जयिनीं प्रविशेत् । तत्र प्रमालिभुजेन एवेहि
इत्याहूय वित्रा मुचिरं गाढम् उपगूढः कृतनमस्तारध्वन्द्रापीडः
करो गृहीत्वा विद्यामरीचनम् अनीयन् गत्वा । तत्रापि तथैव
प्रत्युद्गम्य अभिनन्दितागमनः ‘तत्र द्विनिजयमपलाभिरेव कयाभिः
वैभिरुक्तं स्थिता गुरुनामं दृष्टुम् आरयौ । नयादि भगुनैव

क्रमेण सुचिरं स्थित्वा निवेद्य वैशम्पायनं स्कन्धावारवर्तिनं कुशलि-
नम्, आलोक्य मनोरमाम्, आगत्य च विलासवतीभवन एव
सर्वाः स्नानादिकाः क्रियाः निर्वर्तयत् । ततो निजभवनं गत्वा
रणरणकखिद्यमानमानसः कादम्बर्या विना सकलमेव मही-
मण्डलं शून्यम् अमन्यत । तद्वार्ताश्रवणोत्सुकश्च पत्रलेखागमनं
प्रत्यपालयत् ॥

कतिपयदिवसापगमे मेघनादः पत्रलेखाम् आदाय आ-
गच्छत् । कृतनमस्कारा च सा चन्द्रापीडमब्रवीत्—‘देव ! भवन्त-
मुद्दिश्य विषमशरशिलीमुखजर्जरितहृदया देवी कादम्बरीं दूरीकुर्वता
देवेन किमिदम् आपन्नवत्सलायाः स्वप्रकृतेः अनुरूपं कृतम् ? अहं
किल मन्मथस्य परां कोटिमधिरूढया तया सद्य एव भवन्तम्
आनेतुमेव प्रेषितास्मि’—इति ॥

श्रुत्वैतत् चन्द्रापीडः नितरां पर्याकुलः चेतस्यकरोत्—
‘अहो सन्देहदोलाधिरूढं मे जीवितम् ! एवम् आज्ञापितम् आगम-
नाय मे निष्कारणवत्सलया देव्या कादम्बर्या । अस्या तु मे
निमेषमात्रमपि माम् अपश्यन्ती दुःखम् आस्ते । दुस्त्यजा जन्म-
भूमिः । परिग्राह्या कादम्बरी । कालातिपातासहं मनः । विप्रकृष्ट-
मन्तरं हेमकूटविन्ध्याचलयोः’—इति । एवम् अलब्धनिर्वृतिः
चन्द्रापीडः कथमपि कतिपयान् वासरान् गमयामास ॥

अथ एकदा केयूरकोऽपि चन्द्रापीडमागत्य व्यजिज्ञपत्—
‘देव ! यदेव पत्रलेखां मेघनादाय समर्प्य प्रतिनिवृत्तेन मया अयं
देवस्य उजयिनीगमनवृत्तान्तो निवेदितः, तदा महाश्वेता

दीर्घम् उष्णं च निश्चस्य सनिर्वेदम् उत्थाय पुनस्तपसे स्वमेव
आश्रमपदम् अमजत । ततः द्रुषणामिदमेव असह्यवेदना कादम्बरी
त्वदर्धे संप्रति महान्तम् आयासम् अनुभवति । तत् अविलम्बेनैव
गमनाय यत्नः क्रियताम्—इति ॥

श्रुत्वेतत् चन्द्रापीडः एवं व्यचिन्तयत्—‘किं कारणं व्यप-
दिश्य अहम् आत्मानं मोचयामि ? कथं वा मुञ्चतु मां तातः ; अम्या
वा ? सुहृत्साध्ये अस्मिन्नर्थे किं करोम्येकाकी । वैशम्पायनोऽपि
असंनिहितः पार्श्वे मे’—इत्येवं चिन्तयन् ‘दशपुरं यावत् परागतः
स्कन्धावारः’ इति ‘किञ्चदन्तीं श्रुत्वा ग्रहर्षपरवशः केयूरकम्
अमयीत्—‘केयूरक ! करतलवर्तिनीं सिद्धिम् अवधारय, प्राप्तो
वैशम्पायनः’—इति । ततः मेघनादकेयूरकौ पत्रलेखया सह पुरतः
विमृज्य वैशम्पायनावलोकनस्वरितमानसः पित्रा अनुमतः दशपुरं
प्रति प्रतस्थे । गत्वा च प्रविश्य स्कन्धावारं समन्तात् अञ्जलि-
व्यग्रहस्तान् परिजनान्, ‘कस्मिन् प्रदेशे वैशम्पायनस्तिष्ठति’ ?
इति पप्रच्छ । ते चैवं व्यजिज्ञपन्—

“देव ! ‘शृष्टतः स्कन्धावारमनुपालयद्भिः शनैः शनैः भवद्भिः
आगन्तव्यम्’ इत्यादिश्य गतवति देवे, परेद्युः आहतायां प्रयाण-
भेयाम्, अस्मान् वैशम्पायनः अम्यधात्—‘अतिपुण्यं हि अञ्जो-
दाख्यं सरः पुराणे श्रूयते । तत् आस्मिन् स्नात्वा, प्रणम्य चास्यैव
तीरभाजि सिद्धायतने भगवन्तं भवानीपतिं ध्याम.’—इत्यभिधाय
चरणाभ्यामेव अञ्जोदसरस्तीरम् अयासीत् । तत्र च अतिरम्य-
तया सर्वतो दत्तदृष्टिः संचरन् आगमनायानुसूच्यमानः परिच्छेद-

निष्ठुरम् अस्मान् आह स्म—‘मया तु न गन्तव्यम् अस्मात् प्रदेशात् ।
गच्छन्तु भवन्तः स्कन्धावारमादाय’—इत्युक्तवन्तं तम् अकस्मान्नाम
वैराग्यकारणमुत्पन्नम् इत्याशङ्क्य सानुनयम् आगमनाय पुनःपुनः
प्रतिबोध्य तादृशासंबद्धानुष्ठानेन जातपीडाः निष्ठुरमपि अभिहित-
वन्तो वयम् । तथापि अनिवार्यदुराग्रहे तस्मिन्, किमेतत् इति
विस्मितान्तरात्मानः दिनत्रयं स्थित्वा निष्प्रत्याशाः तदानयनाय
तत्परिकरं तत्र स्थापयित्वा निवृत्ता वयम्”—इति ॥

एतदाकर्ण्य चन्द्रापीडः पर्याकुलितचेताः सद्य एव नगरम्
आगत्य पित्रानुमतः तदानयनाय तमेव उद्देशम् अभिप्रतस्थे ।
आसाद्य च तदेव अच्छोदं चतुर्ष्वपि पार्श्वेषु अन्विष्यज्ञेव
महाश्वेताश्रमम् आजगाम । प्रविश्य च गुहाद्वार एव समुपविष्टां
कथमपि तरलिकया विधृतशरीरां विपण्णवदनां महाश्वेतां दृष्ट्वा
‘किमेतत् ?’ इति तरलिकाम् अष्टुच्छत् ॥

अथ घाप्सगद्गदकण्ठा महाश्वेतैव प्रत्यवादीत्—‘महामाग !
श्रूयताम्—“केयूरकात् भवद्गमनम् आकर्ण्य समुत्पन्नानेकगुण-
वैराग्या पुनः कष्टतरतपश्चरणाय अत्रैव आगताहं महामागस्यैव
तुल्याकृतिं ब्राह्मणयुवानम् अपश्यम् । स तु माम् उपसृत्य
प्रत्यभिजानन्निव सुचिरमालोक्य अववीत्—‘वरतनु ! कोऽयं
विसदृशानुष्ठाने तव प्रयतः । यदियं मालतीमालेव कण्ठप्रणयैक-
योग्या तनुः अनुचितेनामुना तपश्चरणक्लेशेन म्लानमुपनीयते ।
अस्मते हि लोके वयस्सदृशमाचरणं सर्वस्य जनस्य’—इति । अहं
तं वदन्तमपि किञ्चित् अष्टुष्टैव अन्यतो गत्वा तरलिकामाहूय

मन्त्रम्—‘तरतिके ! योऽयं युवा कोऽपि ब्राह्मणाकृतिः, अस्य
बललोक्यतो वदतश्च अन्य एव अभिप्रायो मयोपलक्षितः ।
तन्निवार्यतामयम्, यथा पुनरत्र नागच्छति । अयं निवारितोऽप्या-
गमिष्यति, तदावश्यमेव अस्य अमद्रक्तं भाविष्यति’—इति । स तु
निवार्यमाणोऽपि नात्याक्षोदेवानुबन्धनम् ॥

अथार्तांतेषु केषुचिद्वक्त्रेषु एकदा गाढायां यामिन्यां स
माम् उपमुखावधीत्—‘चन्द्रमुखि ! हन्तुमुद्यतो मामयं कुसुम-
सायकः । तत् शरणमागतोऽस्मि । रक्ष माम्’—इति । तदारुण्याहम्
—‘आः पाप ! कथमनिरूप्यैव मत्समयम्, शुक इव प्रलपसि ।
कथमेवं गदतो माम् उत्तमादे तव न पतितं यत्रम्’—इत्युक्त्वा
चन्द्राभिमुखो भूत्वा कृताघलिः पुनरयदम्—‘भगवन् लोकपाल !
यदि मया देवस्य पुण्डरीकस्य दर्शनात् प्रभृति मनसापि अपरः
पुमान् न चिन्तितः, तदायम् अलीककामो मदीरिनायामेव जातो
पतनु’—इति । स च मे वचनोऽस्य अनन्तरमेव च्छिन्नमूलस्तन-
रिर शितो अपतन् । उत्तमन्नजीरितेऽस्मिन् कृतानन्धान् तत्परि-
जनान् भुङ्क्ते गदाभागम्यैर भिन्नम् अक्षमभिगतततो’—इति पाणं
रिममर्ज । तदाकर्ण्य चन्द्रापीडस्य स्वभावायामेव हृदयम्
अपुष्टम् । परिजनाम् निधेष्टुम् अथनीतके पतिने तमाद्यस्य
कलनाशुशुभुः ॥

अपान्तो पञ्चलेगानिरोदितचन्द्रापीडागमना कादम्बरी,
गदाधेनाश्रितं ध्यात्रीकृत्य, मदलेगया मद तत्रैव आजगाम ।
एषः ॥ ५ तं तपस्विं मा सिनिशनीति प्रमुदयन्ता मुत्ताचन्द्रा

धरातले निपपात । अथ चिरात् लब्धसंज्ञां कादम्बरीं महाश्वेता कण्ठे
 गृहीत्वा एवमवादीत्—‘प्रियसखि ! तवास्ति काचन प्रत्याशा, मम
 पुनर्हताशायाः सापि नास्ति । तदिममात्मानं देवस्य कण्ठलम्बा
 विभावसौ निर्वापयामि । आमन्त्रये प्रियसखीम् पुनर्जन्मान्तर-
 समागमाय’—इत्यभिधाय चन्द्रापीडचरणौ कराभ्यामुक्षिप्य अङ्गेन
 धृतवती ॥

अथ तत्करस्पर्शेनोच्छ्वसत इव चन्द्रापीडदेहात् झटित्य-
 व्यक्तरूपं किमपि चन्द्रधवलं ज्योतिरुजगाम । अनन्तरं च
 विहायस्यशरीरिणी वागभूयत—‘वत्से महाश्वेते ! जानीहि मां
 चन्द्रमसम् ; पुनरपि त्वं मयैव समाश्वासयितव्या वर्तसे । तत्ते
 पुण्डरीकशरीरं मल्लोके मत्तेजसाप्यायमानं अविनाशि भूयः
 त्वत्समागमाय तिष्ठत्येव । इदमपरं मत्तेजोमयं स्वत एवाविनाशि
 विशेषतोऽमुना कादम्बरीकरस्पर्शेनाप्यायमानं चन्द्रापीडशरीरमथैव
 भवत्योः प्रत्ययार्थम् आशापक्षयात् आस्ताम् । यक्षतः परिपालनीयम्
 आसमागमप्राप्तेः’—इति ॥

तच्छ्रुत्वा विस्मयाक्षिप्तहृदयः सर्व एव परिजनः गगन-
 तलनिवेशितनिर्निमेषलोचनः लिखित इवातिष्ठत् । पत्रलेखा तु
 दारुणां तद्दुःखम् असहमाना मृताविष्टेव सरमसम् उत्थाय
 परिवर्धकहस्तात् इन्द्रायुधमालिख्य तेनैव सह आत्मानम् अच्छोद-
 सरस्यक्षिपत् ॥

अथ तयोः निमज्जनसमयानन्तरमेव तस्मात् सरःसलिलात्
 उद्दिग्माकृतिः तापसकुमारः सहसैव उदतिष्ठत् । उत्थाय च दूरत

एव मिलोकयन्तीं महाश्वेताम् उपसृत्य वभाषे—‘गन्धर्वराजपुत्रि !
जन्मान्तरागतोऽपि प्रत्यभिज्ञायतेऽयं जनो न वा’—इति । सा
त्वेन पृष्ट्वा शोकात्तन्द्रमध्यवर्तिनी समंभ्रमम् उत्थाय कृतपादवन्दना
श्रम्यन्दीत्—‘भगवन् कपिल ! नाहं एवंविधा अपुण्यवती ।
या भवन्तमपि न प्रत्यभिजानामि । कथय केनामौ देवो मयतः
मग्ना ममुक्षिप्य नीतः ? कथमेतावता कालेन वार्तापि न दत्ता ?
तुनां वा त्वमेकाकी देवेन पिना समायातः ?’—इति । स तु
श्रम्यन्दीत्—‘गन्धर्वराजपुत्रि ! श्रूयताम्—

वारद्वयम् अंशयम् उत्पत्तव्यम् । अन्यथा जन्मनि जन्मनीत्येषा
वीप्सैव न चरितार्था भवति । तावत् अस्य शरिरस्य मा विनाशः
भूत् इति मयेदम् उत्क्षिप्य समानीतम् । वत्सा च महाश्वेता समा-
श्वासिता । अधुना त्वं गत्वा एनं वृत्तान्तं श्वेतकेतवे निवेदयेः । महा-
प्रभावोऽसौ कदाचित् अत्र प्रतिक्रियां काञ्चिदपि कुर्यात्—इति ॥

अहं तु बिना वयस्येन शोकान्धः गर्वाणवर्मनि प्रधावन्
अतिक्रोधनं वैमानिकमेकम् अलङ्घयम् । स तु मां दहन्निव
निरीक्ष्य अग्रवीत्—‘यत् त्वयाहं तुरंगमेणेव उल्लङ्घितः तस्मात्
तुरङ्गम एव भूत्वा मर्त्यलोकेऽवतर’—इति । अहं तु तं कृताञ्जलि-
रवदम्—‘भगवन् ! वयस्यशोकान्धेन त्वं मयोल्लङ्घितः, नावज्ञया ।
तत्प्रसीद । उपसंहर शापम्’—इति । स तु मां पुनरवादीत्—
‘यन्मयोक्तं तन्नान्यथा भवितुमर्हति । तदेतच्चे करोमि । कियन्त-
मपि कालं यस्यैव वाहनतामुपयास्यसि तस्यैवावसाने स्नात्वा
विगतशापो भविष्यसि’—इति । एवमुक्तस्तु तमहमवदम्—‘भगवन् !
यद्येवं यथा मे तुरङ्गमत्वेऽपि चन्द्रमसा सह मर्त्यलोके अवतरि-
ष्यता वयस्येन पुण्डरीकेण सहावियोगो भवेत्, तथानुपृक्षताम्’
—इति । स त्वेवमुक्तो मुहूर्तमिव ध्वात्वा पुनर्मांमवादीत् —

‘उज्जयिन्यामपत्यहेतोः तपस्यतः तारापीडस्य राज्ञः चन्द्र-
मसा तनयत्वम् उपगन्तव्यम् । वयस्येनापि ते तन्मन्त्रिण एव
शुकनासस्य । त्वमपि तस्य राजपुत्रस्य वाहनतामुपयास्यसि’—
इति । अहं तु तद्वचनानन्तरमेव महोदधौ न्यपतम् । तस्माच्च
तुरङ्गीभूयैव उदतिष्ठम् । अवाप्य च पारसीकाधिपतिं तेन च

तारार्पीडस्योपायनीकृतः चन्द्रार्पीडस्य वादनतामुपागच्छम् । योऽसौ
चन्द्रार्पीडः स चन्द्रमसोऽवतारः । योऽप्यसौ प्राक्तनानुराग-
मंस्कारात् अभिलपन् अजानत्या त्वया शापमग्निना निर्दग्धः,
सोऽपि मे वयस्यपुण्डरीकस्यावतारः'—इति ॥

तदाकर्ण्य महाश्वेता—'हा देव पुण्डरीक ! जन्मान्तरेऽपि
अविस्मृतमदनुराग ! लोमन्तरगतस्यापि तेऽहमेव राक्षसी विनाशा-
योपजता'—इत्युन्मुक्तार्तनादा सोरस्ताडनम् आत्मानम् अवनाश-
पातयत् । कपिघलस्तु तथा कृतप्रलापां तां प्रत्ययार्दात्—
'गन्धर्वराजपुत्रि ! कस्तवान् दोषः ? यथा च शापदोषात्
भयस्योद्वेगोरपि दुःखम्, तथा मया कथितमेव; चन्द्रमसोऽपि
भारती भवतीभ्यां शुनेव । तदुन्मुच्यतामयं शोकानुपन्धः ।
यदेवारण्यं तवमन्देयानुपप्यताम्'—इति ॥

अथ काश्यपी कपिघलमयार्दात्—'ममवन् ! पप्रलेग्नया
त्वया चास्मिन् मरणि जलप्रवेशेन कृतः । तर्हि तस्याः पप्रलेग्नयाः
संगृह्यम् ?'—इति । स तु प्रत्ययार्दात्—'राजपुत्रि ! मन्त्रिणानाम-
न्तरे न यमिदमि तदृत्तान्तो मया ज्ञानः । तदधुना क चन्द्रार्पीड-
स्य, क वैमग्नायनस्य जन्म ? किं पात्वा पप्रलेग्नयाः संगृह्यम् ?
इति मांभ्याम् वृत्तान्तस्य जगमनाय भगवतः श्रेयसेनो-
पादम् । मन्त्रिणानि'—इति निश्चयान् एव गगनमुत्तान् ॥

मदलेखाविदितवृत्तान्ताभ्यां पितृभ्याम् 'अवसितशपेन जामात्रा सहैव वत्सां द्रक्ष्यावः' इति सन्दिष्टा सा कादम्बरी निर्विकार-
वदनं चन्द्रापीडशरीरमेव अहर्निशम् अन्वपालयत् । अथ चन्द्रापीड-
श्चिरयतीत्युत्ताम्यन् देवस्तारापीडः तद्वार्तावबोधनाय वार्ताहरान्
प्रेषयामास ॥

अथ प्रतिनिवृत्तेभ्यस्तेभ्यः सर्वमपि तं वृत्तान्तं यथावद-
श्रोषीत् । श्रुत्वा च विस्मयशोकाम्याम् आक्षिप्तहृदयं तं शुक्रनासः
प्रोवाच—'देव । विचित्रेऽस्मिन् संसारे किं किं न संभाव्यते ।
श्रूयन्ते च पुराणरामायणभारतादिष्वागमेषु बहुप्रकाराः शापवार्ताः
तद्यथा—महेन्द्रपदवर्तिनो नहुपस्य राजर्षेः अगस्त्यशापात्
अजगरता ; सौदासस्य च वसिष्ठसुतशापात् मानुषादत्वम् ;
असुरगुरुशापाच्च ययातेस्तारुण्य एव जरसा भङ्गः ; विशङ्कोश्च
पितृशापाच्चाण्डालभावः'—इत्यादि ॥

श्रूयते च स्वर्गनिवासी महाभिषो नाम राजा अस्मिन्
लोके शन्तनुरुत्पन्नः । तत्पत्नीत्वमुपगतायां यज्ञायां शापदोषा-
दष्टानामपि वसूनामुत्पत्तिः । तिष्ठन्तु तावदन्ये । अयमादिदेवो
भगवानज एव जमदग्नेरात्मजतामुपगतः, पुनश्चतुर्धात्मानं विभज्य
राजर्षेर्देशरथस्य, तथैव मधुरायां वसुदेवस्य । तन्मनुष्येषु देवाना-
मुत्पत्तिर्नैवासंभाविनी । अपि च गर्भारम्भसंभवे देवेन देव्याः वदने
विशंश्चन्द्रमा एव दृष्टः, तथा ममापि स्वप्ने पुण्डरीकस्य दर्शनं
समुपजातम् । तदस्मिन् वस्तुनि न मनागपि देवेन शोकः कार्यः ॥

इत्युक्तवति शुकनासे विस्मयान्तरितशोकावेगस्तारापीडः
 सद्य एव गमनसंविधानमकारयत् । प्रस्थितश्च तद्विस्मयालोकन-
 कुतूहलिन्या गृहवर्जम् उज्जयिन्या अनुगम्यमानः कतिपर्यरेव
 दिवसैः महाश्वेताश्रममाप्तसाद । महाश्वेता तु तदागमनमाकर्ण्य
 सरमसं धावित्वा हिया गुहान्तरमविशत् । कादम्बरी तु कथंचित्
 विधृतप्रज्ञा लज्जावनग्रमुत्ती यथाक्रमं गुरुवन्दनमकरोत् । तत्र
 चन्द्रापीडशरीरसंदर्शनक्षुभितहृदयेषु तेषु पौर्येषु, सर्वतःप्रवृत्तरोदन-
 शब्दं तत्तपोवनं शोकाधिष्ठानसदनमिवामवत् । नरपतिस्तु
 यन्यां धृतिमेवावलम्ब्य सपरिवारः समं देव्या शुकनासेन च तत्रैव
 तपोवनैकदेशे मृत्युञ्जयध्यानपरः कालमयापयत् ॥

इत्युक्त्वा स भगवान् जायालिः—‘बहो कथारमस्य चित्ता-
 क्षेपमामर्ष्यम् ! यत्कथयितुं प्रवृत्तोऽस्मि तत्परित्यज्यैव अतिदूर-
 मतिक्रान्तोऽस्मि । मः कामोपहनचेताः स्वयंकृतादेव अग्नियात्
 दिव्यलोकनः परिग्रह्य मर्त्यलोके वैशम्पायननामा शुकनासमुत्तु-
 रभवत् ; ॥ एतत् पुनर्महाश्वेताशापेन शुकनासो पतितः’—
 इत्युक्त्वा पिराम ॥

इत्थं पदत्येव भगवति जायान्तौ मुमप्रपुद्गम्येव मे पूर्व-
 जन्मोत्पत्तिताः मार्गाः विधाः विज्ञाते बभूवुः । मनुजस्येव चेपं
 विस्पष्टा भार्ता ममुत्पन्ना । मनुष्यशरीरान्ते म एव चन्द्रापीड-
 स्योत्पत्तिं स्मरन्, म एव महाश्वेतायानुरागः, इति गर्वितपि

जन्मान्तरीयं मद्भूदयमविशत् । भगवान् जाबालिस्तु दिक्षु विक्षि-
पन् चक्षुः 'अहो प्रमातप्राया स्वर्गी !' इत्यभिदधान एव गोष्ठीं
भङ्गत्वादतिष्ठत् । हारीतस्तु मां निजकरेणैवात्मपर्णशालां नीत्वा
शनैः स्वशयनैकदेशे स्थापयित्वा प्रागातिक्रियाकरणाय निर्ययौ ॥

कपिञ्जलस्तु मम पितुः श्वेतकेतोः पादमूलादागत्य
स्नातागतेन हारीतेन प्रवेशितः निर्निमेषेण चक्षुषा मां निरीक्ष्य
करद्वयेनोत्क्षिप्य वक्षसि निवेश्य मूयसा मन्युवेगेन चिरमरोदीत् ।
तथा रुदन्तं तु तं दृष्ट्वाहमवदम्—'सखे कपिञ्जल ! किं फलमनेन
सकलक्लेशपरिभूते मयि दुरात्मनि स्नेहानुबन्धेन ? त्वं पुनर्बालो-
ऽपि न स्पृष्ट एवामीभिः संसारदोषैः । समुपविश्य तावत्कथय
यथावृत्तं सर्वम् । अपि कुशलं तातस्य ? स्मरति वा माम् । मद्भूतान्त-
माकर्ण्य किमुक्तवान् ? कुपितो वा न वा ?—इति । सोऽब्रवीत्—'सखे !
कुशलं तातस्य । अयं चास्मद्भूतान्तः प्रथममेव तातेन दिव्येन
चक्षुषा दृष्टः । ततस्तुरगभावाद्विमुक्तो गतोऽस्मि तस्य पादमूलम् ।
दूत एव स्थित्वा विपण्णदीनमानसं भयादनुपसर्पन्तं मामाहूयै-
वमाज्ञापितवान्—'वत्स ! परित्यज्यतां स्वदोषशङ्का । यत्नवती
हि भवितव्यता ! शुकजाताविदानीं सुहृत्ते पतितः । तद्गत्वापि
तमद्य नैव वेत्सि । नाप्यसौ त्वां वेत्ति । मया तु वत्सस्य कृते
समारब्धमासुष्करं कर्म । तदत्रैव कंचिक्तालं स्वीयताम्'—इति ॥

ततस्तथेति तत्पादपरिचर्यैव कंचन कालमनैषम् । अथ
प्रातरेव मामाहूयाज्ञापितवान्—'वत्स कपिञ्जल ! महागुनेर्जाघाले-

राश्रमं सुहृत्ते प्राप्तः । जन्मान्तरस्मरणं चास्योपजातम् । तद्रच्छ
संप्रति तं द्रष्टुम् । मदीयया चाशिषानुगृह्य वक्तव्योऽसौ—‘वत्स !
यावदिदं कर्म परिसमाप्यते, तावत्त्वयास्मिन्नेव जावालेराश्रमे
स्थातव्यमिति’—इत्युक्त्वा कपिञ्चलः क्षणमिव स्थित्वा—‘सखे !
प्रतिपालय निदेशं तातस्य, अहं तु समारब्धकर्मणः तस्यैव प्रत्य-
नन्तरीभवामि’—इत्यमिदधान एवान्तरिक्षमतिक्रम्यादर्शनमगात् ॥

अथ हारितेन प्रतिदिनमाहारादिभिरुपचारैः संवर्धितोऽहं
कतिपयैरेव दिवसैः संजातपक्षोऽभवम् । उत्पन्नोत्पन्नतनसामर्थ्यश्च
चेतस्यकरवम्—‘गमनक्षमस्तु संवृत्तोऽस्मि । तत्किमुत्पन्नज्ञानोऽपि
दयितजनविरेहेणात्मानं क्लेशयामि ? भवतु तत्रैव गत्वा
तिष्ठामि, यत्र महाश्वेता आस्ते’—इति निश्चित्यैकदा प्रातर्विहार-
निर्गत एव उत्तरां ककुम्भं गृहीत्वा अवहम् । अपरिचितगमनतया
स्तोकमेव गत्वा शिथिलितपक्षतिः कस्यचित् तरोरग्रमवालम्बिषि ।
तत्रैव किञ्चिद्विश्रम्य पश्चाद्यास्यामीति तस्यैव तरोर्मूलभागमेवाव-
तीर्य अध्वश्रमसुलभां निद्रामगच्छम् । चिरादिव प्रशुद्धस्तन्तुपाशै-
र्बद्धमात्मानमलक्षयम् । अग्रतश्च भूराकृतिं पुरुषमेकमालोक्य
तमपृच्छम्—‘भद्र ! कस्त्वम् ? किमर्थं वाहं धृष्टोऽस्मि?’—इति ।
स तु मायुक्तगान्—“महात्मन् ! अहं खलु जात्या चण्डालः ।
मम खलु स्वामी पद्मणाषिपतिरितो नातिदूरे कृतावस्थानः ।
तस्य धेका दुहिता प्रथमे वयसि वर्तते । तस्यास्त्वं केनापि दुरात्मना
कथितः, यथा—‘जावालेराश्रमे महाधर्मकारी शुकस्तिष्ठति’—इति ।

तच्छ्रुत्वा बहवो मादृशास्त्वद्ग्रहणाय तया समादिष्टाः तदद्य पुण्यै-
र्मया त्वमासादितोऽसि । बन्धे मोक्षे चाधुना सैव प्रभवति"—इति ॥

अहं तु तच्छ्रुत्वा चेतस्यकरवम्—“अहो मे दारुणः कर्म-
विपाकः ! येन मया जगत्त्रयनमस्यस्य श्वेतकेतोः स्वहस्तसंवर्धितेन
दिव्यलोकवासिना भूत्वा अधुना पङ्कणमपि प्रवेष्टव्यम् ; चाण्डालैः
सहैकत्र स्थातव्यम् ; मातङ्गवृद्धाङ्गनाकरोपनीतैः कथलैरात्मा
पोषणीयः ; चण्डालभालजनस्य क्रीडनीयेन भवितव्यम्”—इति
चिन्तयन्तमेव मां नीत्वा स तस्यै चाण्डालदारिकायै समर्पितवान् ।
सा तु प्रहृष्टवदना ‘शोभनं कृतम्’ इत्यभिधाय दारुपञ्जरे मामा-
क्षिप्यार्गलितद्वारा ‘अत्रैव निर्वृतस्तिष्ठ’ इति मामायभाषे ॥

अथ महासंकटे पतितोऽस्मीति निर्विण्णहृदयोऽहं मौनग्रहणं
कृत्वा तदुपनीतेषु पानाशनादिषु निर्व्यपेक्ष एव कतिपयं काल-
मयापयम् । अस्मिन् प्रत्युपसि तु प्रबुद्धोऽहं कनकपञ्जरस्थितमात्मा-
नमद्राक्षम् । सद्य एव मामादायैषा देवपादमूलमायाता । तत्केयम् ?
किमर्थं याहं धृष्टः ? किमर्थमिहानीतः इत्यत्र देव इवाहमपि
अनपगतकुतूहल एव”—इति वैशम्पायनो विरराम ॥

राजा तु तच्छ्रुत्वा समुपजाताम्यधिककुतूहलः चण्डाल-
कन्यकानयनाय पुरःस्थितां प्रतीक्षारीमादिदेश । अथ प्रविश्य सा
राजानं यभाषे—‘भो भुवनमूषण ! तारात्मज ! कादम्बरीलोचनानन्द-
कर ! सर्वस्वयास्य दुर्मतेरात्मनश्च वृत्तान्तः श्रुत एव । अहमपि
दुरात्मनोऽस्य जननी श्रीः । तयामृतमेनं रक्षास्य पित्राहमादिष्टा—

‘देवि ! यावदिदं कर्म परिसमाप्यते तावदेनं मर्त्यलोके बद्धा धारय ।
यथा चास्यानुतापो भवति तथा विधीयताम्’—इति तदस्य
विनयायेदं विनिर्मितं मया । सर्वमधुना तत्कर्म परिसमाप्तम् ।
शापावसाने च युवयोः सममेव सुखेन भवितव्यमिति मयायं
त्वत्समीपमानीतः । अत्रापि च लोकसंपर्कपरिहाराय चाण्डाल-
जातिः ख्यापिता । तदनुभवतां संप्रति द्वावपि दुःखयद्गुळे तनू
परित्यज्येष्टजनसमागमसुखम्,—इत्यभिधानैव क्षितेर्गगनमुदपतत् ॥

शूद्रकोऽपि सपदि संस्मृतजन्मान्तरीयवृत्तान्तः वैशम्पायनेन
सह सद्यः कार्ष्णीभूतं देहमहासीत् । अत्रान्तरे मधुमाससुलभेन
मनसिजविकारेण पर्याकुलितहृदया कादम्बरी सायमेकान्ते चन्द्रा-
पीडतनुं निर्भरं कण्ठे जग्राह । ततः सद्य एव प्रत्यापन्नजीवितश्चन्द्रा-
पीडः चक्षुस्न्मील्य सुप्तप्रतिबुद्ध इवोत्थाय कादम्बरीमवादीत्—
‘भीरु ! परित्यज्यतां मयम् । प्रत्युज्जीवितोऽस्मि तवैवामुना कण्ठ-
ग्रहेण । अद्यैव निवृत्तशोपेन मया परित्यक्ता सा शूद्रकाख्या तनुः’
—इत्यभिदधत्येव चन्द्रावतारे चन्द्रापीडे पुण्डरीकोऽपि कपिञ्चल-
करावलम्बी गगनादवततार ॥

दृष्ट्वा च तं प्रियसखीदयितं कादम्बरी स्वयमेव धावित्वा
दत्तकण्ठग्रहा महाश्वेतायै प्रादर्शयत् । मृत्युञ्जयजपव्यग्रस्तारा-
पीडोऽपि मदलेखानिवेदितवृत्तान्तः सह विलासवत्या सरमसमागत्य
पादयोः पतितं चन्द्रापीडं गाढमालिलिङ्ग । तदानीमेव कपिञ्चलः
समुपसृत्य शुकनासमवादीत् । एवं संदिष्टमार्यस्य भगवता श्वेतकेतुना

तच्छ्रुत्वा पहवो मादृशास्त्वद्ग्रहणाय तया समादिष्टाः तदद्य पुण्यै-
र्मया त्वमासादितोऽसि । वन्धे मोक्षे चाधुना सैव प्रभवति"—इति ॥

अहं तु तच्छ्रुत्वा चेतस्यकरवम्—‘अहो मे दारुणः कर्म-
विपाकः ! येन मया जगत्त्रयनमस्यस्य श्वेतकेतोः स्वहस्तसंवर्धितेन
दिव्यलोकवासिना भूत्वा अधुना पक्वणमपि प्रवेष्टव्यम् ; चाण्डालैः
सहैकत्र स्थातव्यम् ; मातङ्गवृद्धाङ्गनाकरोपनीतैः कथलैरात्मा
पोषणीयः ; चण्डालघालजनस्य म्रीडनीयेन भवितव्यम्’—इति
चिन्तयन्तमेव मां नीत्वा स तस्यै चाण्डालदारिकायै समर्पितवान् ।
सा तु प्रहृष्टवदना ‘शोभनं कृतम्’ इत्यभिधाय दारुपञ्जरे मामा-
क्षिप्यार्गलितद्वारा ‘अत्रैव निर्धृतस्तिष्ठ’ इति मामाधमापे ॥

अथ महासंकटे पतितोऽस्मीति निर्विण्णहृदयोऽहं मौनग्रहणं
कृत्वा तदुपनीतेषु पानाशनादिषु निर्व्यपेक्ष एव कतिपर्यं काल-
मयापयम् । अस्मिन् प्रत्युपसि तु प्रयुद्धोऽहं कनकपञ्जरस्थितमात्मा-
नमद्राक्षम् । सद्य एव मामादायैषा देवपादमूलमायाता । तत्केयम् ?
किमर्थं बाहं घट्टः ? किमर्थमिदानीतः इत्यत्र देव इषादमपि
अनपगतकुतूहल एव"—इति वैशम्पायनो विरराम ॥

राजा तु तच्छ्रुत्वा समुपजाताम्यधिककुतूहलः चण्डाल-
कन्यकानयनाय पुरःस्थितां श्रनीहारीमादिदेश । अथ प्रविश्य सा
राजानं यमापे—‘भो भुवनभूषण ! तारारमण ! कादम्परीलोचनानन्द-
कर ! सर्वस्त्वयास्य दुर्मतेरात्मनश्च घृतान्तः श्रुत एव । अहमपि
दुरात्मनोऽप्य अननी श्रीः । तथानूतमेनं रक्षास्य पित्रादमादिष्टा—

देवि । यावदिदं कर्म परिसमाप्यते तावदेनं मर्त्यलोके वद्धा धारय ।
 यथा चास्यानुतापो भवति तथा विधीयताम्'—इति तदस्य
 विनयायेदं विनिर्मितं मया । सर्वमधुना तत्कर्म परिसमाप्तम् ।
 शापावसाने च युवयोः सममेव सुखेन भवितव्यमिति मयायं
 त्वत्समीपमानीतः । अत्रापि च लोकसंपर्कपरिहाराय चाण्डाल-
 जातिः ख्यापिता । तदनुभवतां संप्रति द्वावपि दुःखबहुलं तन्
 परित्यज्येष्टजनसमागमसुखम्,—इत्यभिदधानैव क्षितेर्गगनमुदपतत् ॥

शूद्रकोऽपि सपदि संस्मृतजन्मान्तरीयवृत्तान्तः वैशम्पायनेन
 सह सद्यः काष्ठीमूतं देहमहासीत् । अत्रान्तरे मधुमाससुलभेन
 मनसिजविकारेण पर्याकुलितहृदया कादम्बरी सायमेकान्ते चन्द्रा-
 पीडतनुं निर्भरं कण्ठे जग्राह । ततः सद्य एव प्रत्यापन्नजीवितश्चन्द्रा-
 पीडः चक्षुरुन्मील्य सुसप्रतिबुद्ध इवोत्थाय कादम्बरीमवादीत्—
 'भीरु ! परित्यज्यतां भयम् । प्रत्युज्जीवितोऽस्मि तवैवामुना कण्ठ-
 ग्रहेण । अद्यैव निवृत्तशपेन मया परित्यक्ता सा शूद्रकाख्या तनुः'
 —इत्यभिदधत्येव चन्द्रावतारे चन्द्रापीडे पुण्डरीकोऽपि कपिञ्जल-
 करावलम्बी गगनादवततार ॥

दृष्ट्वा च तं प्रियसखीदयितं कादम्बरी स्वयमेव धावित्वा
 दत्तकण्ठग्रहा महाश्वेतायै प्रादर्शयत् । मृत्युञ्जयजपव्यग्रस्तारा-
 पीडोऽपि मदलेखानिवेदितवृत्तान्तः सह विलासवत्या सरमसमागत्य
 पादयोः पतितं चन्द्रापीडं गाढमालिलिङ्ग । तदानीमेव कपिञ्जलः
 समुपमृत्यु शुकनासमवादीत् । एवं संदिष्टमार्यस्य भगवता श्वेतकेतुना

—अयं खलु पुण्डरीको मया संवर्धितः तवाप्यात्मजः । तद्वैशम्पायन
 एवायमित्यवगत्याविनयेभ्यो निवारणीयः । परोऽयमिति कृत्वा
 नोपेक्षणीयः—इति । शुक्नासोऽपि तमादेशं शिरसा प्रतिजग्राह ।
 अथापरेद्युः प्रभाते केयूरकनिवेदितवृत्तान्तौ चित्ररथहंसौ सह
 मदिरागौरीभ्यां तत्रैवाजग्मतुः । परस्परं मिलितानां सविस्मय-
 संवादानां तेषां निरवधिको महोत्सवः प्रावर्तत ॥

अथ ते हेमकूटं गत्वा यथाविधि दंपत्योरुभयोः विवाहक्रियां
 निरवर्तयन् । एकदा कादम्बरी चन्द्रापीडं रहस्यप्राक्षीत्—
 ‘आर्यपुत्र ! सर्वे वयं मृताः पुनर्जीविताः संगताश्च । सा पुनर्वराकी
 पद्मलेखा कथंभूता ?’—इति । सोऽपि प्रत्यवादीत्—‘सा हि रोहिणी शतं
 मामुपश्रुत्य मत्परिचर्यायै मर्त्यलोकमवातारीत् । जन्मान्तरं गच्छता
 मया पुनरात्मलोकं विसर्जिता’—इति । अथ चन्द्रापीडो हेमकूट एव
 कतिपयदिवसगणं नीत्वा कादम्बरीपुण्डरीकमहाश्वेताभिः सममु-
 ज्जयिनीमागत्य राज्येऽभिषिक्तः पुण्डरीकनिवेशितसमस्तराज्यभारः
 कादम्बरीलोचनानन्दकरः परां कोटिमानन्दस्याध्यगच्छत् ॥

चन्द्रापीडचरितं संपूर्णम्



GLOSSARY

N B This follows page order

1 विदिशामिधानाया नगर्याम्= in the city called Vidisha	आत्मीय नियताम्=make your own
नये वयसि यतमानोऽपि=though he was in fresh youth	अपससार=retired
तृणवत्=as a grass (as trifle)	विमुक्ताहारम्=without food and deprived of pearl necklace
अवधूतयणिगमुख - who has spurned all pleasures of the harem	आदित प्रभृति=from the be ginning
मृगयादिभिरेव = by hunting etc	पात्स्व्येन = in full
विनोदितहृदय - amusing his mind	2 पश्चिम = western
अयासवत् = spent	वीण = worn out
एकदा = once	शाल्मलीवृक्ष = silk cotton tree
आरणात्मण्डपगाम् = sitting in assembly hall	तस्य कोन्द्रे = in a hollow of the tree
पशर = a cage	शबर a hunter
तदुपस्थानं - having approached him	धुत्यतशानुर - tortured by hunger and thirst
	विरोधमा = moving about
	कुर्यात् = curiosity

अहमहमिकासमानीतेन = brought
in with great enthu-
siasm

अहमहमिका = a running for-
word with great emu-
lation

नीवार = grains growing
without cultivation

उपचर्यमाणम् = served with

दिव्येन चक्षुषा = through his
divine vision

अपरस्मिन् जन्मनि = in previous
birth

लीलोपधान = pleasure cush-
ions

चरमे यामिनीयामे = in the last
quarter of the night

3 सपत्ना = fulfilled

विकच = full bloomed

मनोरमा = name of the wife
of Shukanasa

अवितथपत्र - fruitfull

प्रशस्ताया वेळायाम् = in an aus-
picious hour

विप्रजनोचितम् = suitable to
brahmans

सलनिया = ceremonies belong-
ing to childhood

ययास्वम् = their own

पानवशात् = by the capacity
of the worthy pupil

प्रत्यतिष्ठितम् = inaugurated

अयोनिजम् = not born of the
womb

अश्वतल्लजम् = an excellent
horse

शतक्रतवाम् = belonging

to Indra e g East

त्रिशङ्कुतिलकम् - which has
Thrishanku as its sign

e g South

वरुणलाञ्छना = marked by
Varuna e g West

4 सप्तर्षिताराशवल्लम् = var-
iegated in colour by
seven sages e g North

विजिग्ये = conquered

विश्रामहेतो = for repose

यदृच्छया = incidentally

समुद्गातम् - which stood
before him

प्रस्तम्भविहृतगतिप्रसर = his

movement being checked by rocks	पश्चिमया = western
अभिनिवेशः = attachment	दिमद्भ्यस्किरणावदातवर्णाम् = as white as the rays of the moon
परिभ्रमत् = wandering	6. अनिमेषपद्मणा = unwinking
मत्स्यः = a man	सप्रश्रयम् = with reverence
बहुतः = often	किन्नरमिथुनानुसरणप्रसङ्गेन = in pursuit of the pair of kinnaras
उत्तरेण सुवर्णपुरम् = to the north of Suvarnapura	मिश्राकपालम् = begger's bowl
निर्मातृपम् = uninhabited	सयम्य = tying up
5. अंशुमाली = the sun	प्रसरणजलम् = water of the torrent
परिभ्रान्तः = tired	उत्तरगृह्य = आचम्य = rinsed his
पदाङ्गम् = a saddle	
गलीन = bridle	
एडितोत्थितम् = having rolled himself	
वयसप्रायम् = a few mouth	

the prattles of boyhood

मधुमास = month of Chaitra

उपनीतम् = carried on

अभिभूतान्यपरिमलम् = suppress-
sing all other smells

सवयसा = with his friend

कर्णवितस = ear ornament

परवशीकृता = over powered

सविभ्रमम् = gracefully

तरेल्लताम् अनयत् = unsteadied

कौतुकम् = curiosity

9. कर्णपूरीकृता = was
made an ornament to
ears

शचित = desired

प्रत्यासीदति = approaches

उदचलम् = I went

निस्पन्दम् = motionless

मदन्तरङ्गनिर्दिशेयया = posses-
sing my perfect confi-
dence

10. अत्यवाहयम् = I spent

प्राहिण्वम् = I sent

बिबक्षुः = desiring to say

अव्यतिरिक्ता = not different

लज्जामन्यरम् = slowly with
shyness

11. निर्गल्यताम् = let be
reproached

आशीविषविषदेगविषमाणाम् = as
cruel as snake-poison

प्राणिमि = I live

अकालान्तरक्षमः = cannot brook
any more delay

अतिहेषणम् = shameful

यत् प्राप्तकालम् = what is need-
ful for the occasion

अनुवधाति = entangles

उपलभ्य = having known

12. किंकर्तव्यतामूढा = not
knowing what to do

यदत्र समतम् = what is proper
to do here

तालवृन्त = a fan

13. अस्पन्दत = throbbed

विप्रकर्षात् = owing to the
distance

उपालसयम् = I heard

निशीथ = midnight

गुप्तितम् = stolen

मुक्तैकतारक्रन्दा = uttering a loud cry	दारक = a boy
प्रस्तलन्ती = with faltering steps	विस्तवचसि तस्याम् = as she finished speaking
14 चिताम् = pile	विधुर = distressed
शृणाल = lotus fibres	17. मोहविलसितम् = foolish freak
उपरतम् = dead	भुजलतावष्टम्भेन = resting on her arms
परिकरम् आयव्य = having girt up his loins	18 प्रागल्भ्य = daring action
क्षपितवती = spent	19 परिमित = limited in number
यत्कलोपान्तेन = with edge of bark garment	चपल = fickle minded
15. सरसाप्य = having soo- thed	महाशेताव्यतिकरेण = on behalf of Mahashveta
पश्चिमां सन्ध्याम् = evening worships of Sandhya	विप्रलम्भ = deceiving per- son
कमण्डलु = a water pot used by ascetics	सहस्रवः = inherent
पाणिम् अग्रहीत् = married	20 वितान = canopy
उदपादि = was born	निरतिमानताम् = humility
वार्त्तपरपा = news going from ear to ear	विगमिषति = wishes to go
16 अविशय कुरु = fulfil	अनुरोधः = obligation
विश्रजिता = was sent	न भदधाति = has no faith
माम् अन्तरेण = about me	परिजनवशानु = amongst your attendants
प्राभातिर्गिरिधि = morning rites	21. सन्ध्याशरम् = army